



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.17/1997/L.5
18 April 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

可持续发展委员会
第五届会议
1997年4月8日至25日
议程项目4

全面审查和评价《21世纪议程》执行情况的
大会特别会议的筹备工作

同主要团体举行的对话会

与妇女举行的对话会简要报告

(1997年4月14日)

主席：莫尼卡·林-洛赫尔大使(瑞士)，可持续发展委员会副主席
协调员：贝拉·阿布朱格女士，妇女环境与发展组织，美利坚合众国
发言者：下列妇女组织的代表发了言：尼日利亚国家妇女协会；妇女粮食与农业工作组/通过农民；中欧和东欧可持续发展网络；巴西Redeh；核安全运动；欧洲妇女争取可持续未来。

发 言

在二十一世纪的最后几年内,来自各阶层、文化和背景的妇女已成为环境和民主行动的催化剂。然而,尽管1995年召开了北京会议,而里约会议以来也过了五年,富与贫、北与南以及男与女之间的差距仍然是社会的明显特色。妇女们在与政府进行对话时重点指出这些问题,她们应付这些问题时所面临的障碍,以及关于未来行动的建议。

活动

《21世纪议程》被视为朝向在全球一级上增进妇女权利和考虑性别问题的第一步。自此以后,其他国际会议,特别是1995年举行的北京会议,已推进《21世纪议程》的各项目标。已由妇女,或为妇女采取了一些有关主动行动。例如:

- 妇女核心组织使妇女能够参加国际谈判和决策。
- 1995年北京会议有效地唤起人们重视贫困及其对妇女生活影响。
- 1997年在华盛顿特区举行的微额信贷问题首脑会议强调了向贫穷妇女提供贷款的重要性。这次首脑会议导致决定在2005年以前向贫困人民提供217亿美元的微额信贷。
- 妇女粮食问题首脑会议呼吁重视可持续发展与世界粮食保障之间的连系。
- 世界各地成功地开展地方《21世纪议程》工作。它们有助于协助加强使妇女参与决策进程的各种机制,并协助改变可持续生产和消费形态。

障碍

妇女是实现可持续发展的关键因素。因此,妇女所受的不平等待遇和偏见也妨碍朝向可持续发展的总进程。具体障碍涉及缺乏代表和信贷,以及贫穷、贸易和与债务有关的问题。

- 虽然妇女占世界人口的50%，但她们在世界各国政府任职的情况则远低于这个比例。
- 非政府组织参与联合国的情况有限，妇女的声音因而受压制。
- 妇女缺乏信贷阻止她们实现财政独立。
- 妇女在获得土地所有权方面障碍重重，不但压制她们取得财政独立，也阻止她们采取可持续做法。
- 贸易不平衡和债务危机助长与贫穷有关的问题，这些问题特别困扰妇女。
- 日益强调将粮食视为商品以及强调农商业不利于可持续农业和世界粮食安全。这对农民妇女以及妇女及儿童的福利产生重大的影响。
- 检验有毒物质、放射性污染和使用农药有害健康并侵犯妇女的生育权利。
- 土著妇女的权利未获确认。
- 目前的广告模式贬低妇女并助长不可持续的生产和消费形态。

优先事项

妇女代表提出了下列优先事项，供可持续发展委员会和参与可持续发展进程的其他行动者考虑：

- 制定促进妇女参加政府工作的机制。
- 改善获得贷款的机会，以此赋予妇女权力并消除贫困。
- 努力支持妇女参加竞选并获选担任政府职务。
- 提供平等的教育机会。
- 更加关注广告对加深性别陈规定型观念以及助长不可持续的生产和消费形态的作用
- 确定在制止有害商业广告方面已获成功的各种手段，如取消补贴和课税。
- 从地方在《21世纪议程》方面所采取的主动行动中吸取经验。
- 对由于轻率做法而导致环境遭受破坏并对妇女和儿童造成有害影响的工业

“热点”进行审查。

- 防止放射性废料市场的出现。

对话会

下列政府的代表发了言：澳大利亚、加拿大、中国、古巴、埃及、芬兰、荷兰、挪威、秘鲁、菲律宾、瑞典、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国。提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研训所)保护地球运动国际(非政府组织)的代表也发了言。

一些政府代表说明了本国在进行微额融资(澳大利亚、孟加拉国、荷兰、瑞士)和把妇女关心的问题纳入主流(菲律宾、中国)方面所作的努力。其他代表指出,贫困是阻碍实现北京会议所列各项目标的主要因素,并敦促各国促进建立妇女的能力以及特别关心土著社区的妇女(秘鲁)。提高妇女地位研训所的代表指出了涉及妇女的贫困问题。

各国政府代表还讨论了妇女在农业生产(瑞典)和贸易,包括出口型的单作物经济(古巴、荷兰)、粮食保障和敌对的粮食政策(古巴)方面所起的作用。一位政府代表指出,有害物质的跨界转运与妇女健康之间有着联系(澳大利亚)。

若干政府代表指出,必须讨论男性的作用以及男性如何看待其在社会中所起的作用问题(瑞典)。一些政府代表指出,性别问题要求既为男性也为女性制订政策(瑞典、挪威)。例如,一些国家规定了男子育儿假(挪威)。

一位政府代表指出,对于某些环境问题,指定区域或全球热点的作法是行不通的,而在多数情况下则需要国家指定热点(埃及)。一些政府代表指出,妇女地位委员会的结论应纳入可持续发展委员会的决定之中(芬兰)。

对可持续发展委员会的挑战和建议

- 确定在制止有害商业广告方面已获成功的手段。

- 确定工业热点和制订清除这些方面问题的计划。
- 加强妇女在努力实施《21世纪议程》过程中的作用。为此,委员会应审查在努力扩大参与方面的成功事例。
- 确认微额信贷问题首脑会议的结果对农村妇女有着重大的影响。
- 从通过世界银行或区域开发银行提供的所有援助中拨出1%,专门用于援助妇女。
